



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau
Québec**

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services linguistiques

PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

10C1/Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Language Treaning		
Solicitation No. - N° de l'invitation 24062-170141/A		Date 2017-08-09
Client Reference No. - N° de référence du client 24062-170141		Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier 503zf.24062-170141	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-503-31657		
Date of Original Request for Standing Offer		2017-07-10
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-21		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Remillard, Michele		Buyer Id - Id de l'acheteur 503zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-4602 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Le but de cette révision à la Demande d'offre à commande (DOC) est de répondre aux questions de fournisseurs.

Question 1

Quelle est la date limite pour poser des questions ?

Réponse 1

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les questions devraient être envoyées au responsable de l'offre à commandes au plus tard le 11 août 2017.

Question 2

Concernant le lieu de la formation, nous avons relevé dans le document des informations contradictoires. À la page 54, on peut lire que les locaux de l'offrant peuvent se situer dans la région de la capitale nationale pour les volets 1a et 2a. Toutefois, à la page 71, il est dit que seulement le volet 1 de la formation peut se donner dans un rayon de 8 kilomètres du 90 rue Elgin et que pour le volet 2a, les locaux doivent se situer à 1km du 90, rue Elgin. Pourriez-vous préciser où les cours du volet 2a peuvent se donner ?

Réponse 2

Pour le volet 2a, les locaux doivent se situer à 1km du 90 Elgin.

Question 3

Pour les 8 kilomètres, parle-t-on de 8 kilomètres à vol d'oiseau ?

Réponse 3

Oui.

Question 4

Dans les critères techniques obligatoires du volet 4, pour le matériel et les installations (p27), il est dit : *Pour démontrer cette capacité, l'Offrant doit fournir des photos de la salle de classe et de la salle à manger, ainsi que des photos et les dimensions du matériel dans chaque salle.*

Pouvez-vous confirmer si cette exigence est nécessaire étant donné qu'il s'agit de formation virtuelle ?

Réponse 4

Ce n'est pas nécessaire pour la formation à distance

Solicitation No. - N° de l'invitation
24062-170141/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
24062-17-0141

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
503ZF.24062-170141

Buyer ID - Id de l'acheteur
503ZF
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question 5

Est-il possible de soumissionner uniquement pour les cours de français ?

Réponse 5

Non.

Question 6

Une cote de fiabilité valide fait-elle partie de vos exigences pour tous les professeurs ? Vous ne la mentionnez que pour les professeurs suppléants.

Réponse 6

Oui la cote de fiabilité est nécessaire pour tous les professeurs

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE MEURENT INCHANGÉES